Tai Hon Kong Bo Ltd., Pudlishers refered At Vancouver litest Cifice

November

Chinese Times 443-445 Carrall St P. O Box 260 Prone Sey 7092 Van Souver, B C

As Second Class Matter Volume 31 No. 21 Wednesday 劳好聚有席或账罪间附例如旁言不利之小改爲 而謂言心觀聽以東之民全方一自自人若能而時人感已掩行三爾一人。迎征上收國根三再跨是批合相相。所陽有其 (iii) 色人脱南比 則如真故國出 筋原應 義服定所年雖 根伐趨歸如 打具能能武濟方漢合如處 衙功则其出他健再漢亦受合作次諸是 恐存支 万之者顧不任觀分友國 沙丘府各所海 化上拾萬 生 萬 萬 ~ 車 嚴 併 不 耶 ⑪ 謂 無 能 兰细键酸藻引液滤束以中 百一中面容见分央自 可式物不時所踏

一所 世 写 在 計 力 を 獨 在 時

吳葉

沈

副副

黄劉

川 希

滋馨

燕煜利森

**刷到**事员

雷蔡余林譚利 宜购約 光宋和勝煜埠

黃黃雷李黃於

來進萬牛能位

慶泳閣 祖盛

事收務傳貨數文文政督長長 文育彭 榮霖閩學年

林禪集筆議 蔣廷明樂培禮安昭阜水自休 可衰滉发滉富魁懋偉發會懿 宋譚宋雜

集余学 潮旋華疏 陳可介運 察鄧李易 安海群郁 鉅珠和 陳存 曹梁乐甄 舜 翔 檂

維丘梁黃吳 盛世華星 彭發灼有泉 摹廣達全 年多南安柏 副副副副副副副副 黄李全褒懿富禮 夏多方子 日表

部。作取日次一三九埠班着派

電車鉄

我**进几程**今日,因其中與先行數榮 連五各

谢耐。 产 闌 康 何得五分

七种及活片到麵 雞鷿湯可

人埠請到

一號 (五拾壹號)

船上豢養猪鷄每 俄國皇后 H

址住信通旄徒司 SETO MORE Asiatic Passenger Agent. Canadian Pacific Rly, Vancouver, B, C.

特四

色大

順

位

碼

坎拿大 是

福

鮮

海

亚洲皇后三月

量

E

大

俄國皇后二月

捷

埋

坎拿大胆

上列三日

值

亞洲皇后十月

田雲埠開行日期表

打士火理司總務客船輪 J. J. FORSTER Steamship General Passenger Agent Vancouver, B. C.

Columbia Paper Co. Ltd. 1038 Hamilton St. Phone Sey. 8822

Vancouver & Victoria B. C.

人與未嘗效力于革何能甘。及上海市

(0)以致三樓傾陷 七時接

(0) 陳烱明運動散軍及 在 隴海鉄路互戰劇烈 時五分接駐香港訪員电石 0

認奉張謀

附在紫禁城-惊力否認有 記京專電云 前事作

· 持 接 到

0 直魯聯

電

安故適商徵里有證責同會稅遠 三定難時人過之車繼過為員苛玉

記巡閉何界

纏後等 个

悼不亦

束将し 帶在緊 之附閉

鐵動祭

△修飾醬皇宮#

個多拾斯現 俄住遇時追

赤宅年义悼

黨高紀值共

像帝星

全

岭 丸 制黨目的 對有報 當教革其自 深 章 命 殿 人 人 人 人 人 俄政省有

用名

待謀上國

大張

舉作

較一再人一旗耀彈館安遊有之科帮夫木。 謂從氏發領上撕

我行色感佩良深祇! 以事歸國順道雲埠!!

期

未親

**能 基題** 

贈啟愛儀者

間 個 有 僑 胞 欲 整 (○) 益 (艮) 益 (艮) 辭送者(0

商等價路 均等從向 安俱廉來 全地生 上居興

行大幸 期義得 迫懷致 未解公

行發材藥貨雜杭蘇與原中

为人英為商俄

全俱物品禮送節冬)

Jong YuengHing!Co 152 Wing [Lok [St. W Hong Kong China

址住行支填雲 Jong Yuen, Hing LCo 112-114 Fender St, E. Vancouver B, C. Phone Sey. 4425

▼ (C) 為 平 房出賃 競者本旅館有房出賃地位適中 房等適合家眷居住取價極爲相 意七九九號電話得技利士二六 請來賜顧極表歡迎 話來場顧極表歡迎 大相中四日各 九館房 R 如華 均配備 **学人有欲賃房者** 供吉利灣必珠街 開像私床儿及厨

原與興

馬恒後

此週年 西倫墩致公堂母海 親愛昆仲惠

倫墩致公堂 俱樂部同人啟

七街因

Housekeeping ve English Bay. uglas 2649R.

十四本〇

院

矢麼

俄領人

版聯 追落 描。 同 全 。

昇

上 刀 干 斉 郎 郎 二 八 子 斉 郎 郎 婦 か 八 郎 郎 婦 か 人 館 女

即星期三晚

7係自襲與新人然中四人主有败 医前期本月拾五 图底及事馬架生 四人董基良父手 全美堂散

以下萬望我跟愛新處話別藉答盛意於初或請筵謝品雜隆

一十年大拾嶼火 治陸士轉接 療軍氏達到

之正其血翳夾則●看期心樂馮

在 瘋

小為

收险

一上地席

矣院毎鄭

房打匪片致主人

11/1

致

情

報、

告

後

革東察禁袖察人東 錮。特;京 領兩視俄與什解袖名。革蘇七次散 有命雖人 則被二十埃 由拘拾週主 當向七年義 同監名紀表 派裏最念问 警去過。情 激然之 密暫之由日

監時領警本

**- 羟日痊搬痊人仍一上** 

4. 人名图传星

有 后 容 擬 氏 在

隊兩五衙日煙去一其四現東氏案

犯。数五號竊一元號日

元二十二二部间

节目卡

タルド

田又夕

五易用 能待或五易用、第後數有名獲六現十

罰在畔

款本問

磁 華

像有及 革東私八巡拘命京 ▲ <del>日</del>什名遊去成八 八文人 四金左 下。江 令 猝 禁被昨 止警會 各察議 露人慶 人內賀 會解蘇 議散俄

至元荣荣

金拘下局

入一暗北該市面五生片與館。控息、問款

候 什一洛

訊七六連

。名與

情輛 先家 😻

共四督

否須。

了草敷上魯消下●四去暗風●三處俚●申街潛打失定布●

未名碼之謂本礁土與至長賭元被消貝現六房党款七

入巴拔息年船白番差化拘拾小八藏竊四人街去街拉益

花一牛化蔬

防天元茄放牛葱七田牛豆食五班

包寡党十七年二班箱磅、七每下受殊帶五仙磅元牙安廿元亳包。

**秦餐共暗上接目** 

優

約意遭里船船

提已淺極他可

救搭順號總即生客港 機

葱元五牛五一榔

起出員觸片得昨 保育部警

水均礁四公天棚元檯打副

一抬司寅漫 館街籔

警人人落 父俄倫 事對人敦 爭紅逐置館蘇萬八 次人丼商金爾接踐 是分店 海東踏 **被**京 在滋派所彼 爭事傳懸等人來 擾者單之此舉電 紅闊巡云 且白請旗蘇遊 與俄華斯俄 施五葱頭牛仙 五磅薯薯酸仙頭每 每人玻羅旗元三每瓜◎ 四任任用 每大玻羅旗儿,班瓜面催望之同灌於亞大傷一募。然獨仙每每之洋包箱獨蔔成一新打果瓜面催望之同灌於亞大傷一募。然獨

几瓜產仙

人晚一二報警

膳彈被稱

警時飛人"想◎

已又其之晚住次

着有首轟伊第被

手人等發在上謀

詳向射手第七殺

查家人惟一四 此屋電兩上東 事放話响街人

真四柱升富。

矣。迫中沙西

幸间的街人

角場

之竹線

越向昨接函

工相二二元露陀七华蕉 八六二萍史史七每之 2四元元华瓜梨五至每莊安五至元果高鼈五磅薯薯 元五七至紐毎 磁型母 元五七至每每 。 磅那健 一每單位 一卷五十磅箱橙元九但拖傾元九箱灌珠

一果

元列至元七箱薩烈二至

里三六、元二党武焦紐問

不無亞瓜

箱樽缸卡

,每六科每每三至

元每箱至一蜜祀元元香华五元元箱頓拉

元 任 灣 地 至 九

後裁是 九 菩提 裹寬納 九 一 富 元 箱 仙提子 梨尼苣 元 一 裸 六

原上將

告秭肚

證训澤

11 11 11

供人。

努吏健什當該 區刻慎 堂 嗷 賊 目 家沿謝唐鄭上夫何五号舉仰演輸籌茶碼堂本有組域

事者僅一名。今年該黨的提上、一類的 事者僅一名。今年該黨的提上、一類的 事者僅一名。今年該黨的提出。 事者僅一名。今年該黨的 事。一名為終務處員。

參參市部

途 號

理理為年鄉江 殷另可來僑門 質行惜季起信(0) 帶集茲德見廣為 Sun仍新同等稱號沙 TO L SU WODE TO L 加進將實帶開留 Tung Ganton Canton Canton 2. 早復兩用利止 CD 光費欺濫飾商 顧業及賒胞店 四無資信以多爲 8 任本銀 數則利 歡雄一歇光便 迎厚一業頤沙

司清殊詎堆

可船與行關 浮抓船陡至。 1人全版(〇) 五五捐六等蒙所 均湯趙名党之先重訓定则月餘生天下 一級等先降 日德體兄子 深為幸 所悃善先 ui 歇生

傷用有時機 葉黃緒 上洪二九 叙洋贤 薛黃黃 惠元元

毎街生(0)

**;**安槐云思元演慶綴力謂開到支到己埠 九論業此會當與將六者 〇 此 日乃項衆林全十協 〇 上佈後自生交逐盤 九利 龜年 無限揭易林生號號 論日輕清明意原鷄水 生養與日本 本無耐林受由連在概涉早竟訂貨一丁 售交來運西党所高 于易報有歷架創華 爾仍取到臺西因片 先用妥中月餐他打 此協如西丁館等街 聲和逾人五門志東 明號期來號口圖門 以之不往在一別牌 免名報賬該概業二

言權能者 柳莊作弟〇 舟交祇城 **登**迫因**鸣** 於旋有調 號調氣 承治症 輪升近 歸資數 國莫华 感備來 佩乃白 之蒙樂 餘致問 泐堂至

所未不計所經雲 切繳少歷所費山 盼交今年賴 交故而昆

殷暨考門 誼各帖不(0) **双**止個幸 **為** 均商君遭及 感號東 謹世養 綴交日 數心昨 言友殯 以厚葬 伸贈可 謝賻蒙 忱儀唐 素昆 車仲 親致 臨贈 銳俊 執鼓 存魚 綿樂

滿根學宏光揚持堂嵩治 曹元元款年代 黃周以曹岑文以馬隆炯 吉炎每松光燕每紹元元 上馬栽元馬曹黃元曹黃馬 15

ħ.

(O) 聯衛

福琳牸 安村 精海 黃粱 仲明 馬黄 奕安

煒植心禎棟奕

可金湛尾周馬周周陳陳片陳吳勞庇關利 董埠陳岛吳周黃曾 國媛億道宗傳 佐為均靚銓龗 薛唐馬鄺曾 金 恒修光菜 集照熾光毓泰 鍾曾馬熊馬馬 有學理璧 東池 曾曾馬周周方 

陳林馬周集馬

宜耀維君國

馬袋梁 黃

添鼎礽地鍾東布明旺新旺可生쎯碌 譚譚鄺 被 家國楊 李相 芹生 籍安义 波 吳鄉陳 吳

徒富

**元蘇嚴胡元打** 秋傳瑤馬樓 湯李雷李 章星常樂社 體所穩緒明陽 毛李黄以李訥 買上發經 長喜毎斌 關羅 元每名 福 五二列

李陳黃黃月哪 明明穟勝八〇 黄吉公 每思鳴 三元 黄海油

鍾馮陳馬黃 活係 認章超跋傳 斌七〇 **馮陳李呂下李** 應其章各發關企 馮黃李潘費樂元打 九光基長寫列 梁 文 關雷 明明 黄子〇 炎三 元元列

沿海城 相致致 譚立公 希總堂 社 幕慶送珍 Part o **棚**登

偉堂 来叨 類而 庭耐送 低间大 等选照 羅橫身 謹仲 誌惠 廣額鏡 數陽 大 ----同幅座 橫 賀 金 舍 侄 ħ. 亢

中國 W·耳·原·喉·等病 上定街角多位模二 指ugh L Hugh L Hugh L Hugh L Hugh L 感昆 言厚 橋鞠

雖九者日 號請 號請 問

點〇準廣

伸又

弟道蒙 設

拾佞-

席秩

宴初

房移玉

And robbit his to see to go a should be decided to make the should be to the contract of the second

名五毛

世彰炳 星棠護 可鄺蔡

And the many that the state of the state of

鵬英穩

來賢壽

A約房

國源利金塩雲

77 Pender 63.

A LEE YUEB

VANCOUVER, B. C.

94 桑昌廣

Quo g Chong Tai Co, 249 King St.

Winsipeg Man, Can

人) 嘜大小各器具俱全價

同

Vancouver, B. C.

檀舍 二城雲 香路 多高 山埠埠利華

278 Pender St. E.

Phone Sey. 8593

家 謂語 不知 **愛川** ▲慘案發

MING Pender

23

耗 推門而入 覩狀在親乃夫 喉部并有劃印視乃夫 喉部并有劃印

切能 探 居湧 副及在於者出 現值至床 是 胎

看無傷

故难 僧 筋骨渙散致

Lee 556 Gormorant

水保處女玉

妻妾益壽多男

臀部虚羽寒尿精多腰降酸軟 包能满意

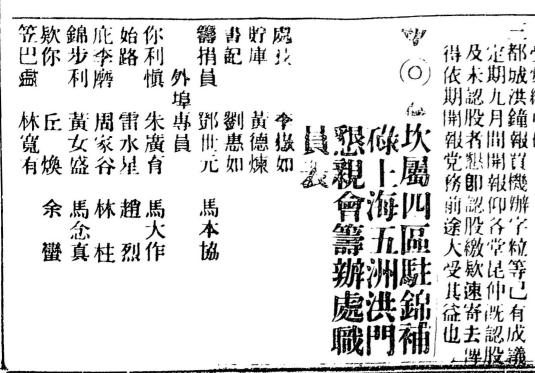
75-77 Pender St E

服此丸党禮拜

GIM LEE YUEN LTD .Phone Sey. 899-3239

Vancouver, B.C.

71 6. 1



The Bulling of governing from the Astronomora as Ash.

總堂道 

無意寬光床式款僑告旅任本廢線塌廓冷公 館 至自咸軟裝辦賜 迎誠然宜鬆皇周顧



Sam Shng Lin Kee Co Sey. 4385 Pender St. W. Vancouver B. C.

打街門城橋香鹼

数趣時合脚

比较治州

傳除礼打

九心速腾

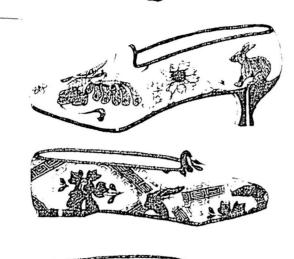
**弍鲜** 牙唇

叁不製

无抱此

# 的影響。當場。

印便承索即皆



Kwong Man Sang & Go 222 226 Georgia: St. E. Phone Sey. 1473 P.O. Box 466 Vancouver B. C.

隨應 僑胞之需求茲由 避應 僑胞之需求茲由 避應 僑胞之需求茲由 野年節館送白用價 大宗貨品合

拾炭黄李林林〇林〇司 道熙興警崇宝文 文公 俊石成我菊鏡偉黃操堂 偉英心智偉徒公 城李樹 美 榮二愛蓮璇悅堂 張李世旺 晃 庭 宜公 槐玉韶堂 財徒 阿有廣 惠連華來悅財存華雲沛繼 身德喜嚴令吉雲益麟培麟社 栩福穩活修礽焯郡俊 昌安賡養 都 護四十和 城黃黃李黃〇〇黃卓股股倫 文二夏作**初**銳 各 二蘭 四 三本 李李鄧黃 拾路與垣 吳埠鍾 李何何士頓 〇股鄭士埠方〇 立延 她琴 客心廣松李股役四六 変以美 崇胎怡股埠長 光晃才寬篤 市股股 卓及漢 籍發光 臣何邦 片各梅期胡二鍾黃鍾期 市二宗漏和股 良子泮 ○股○張○○譚黃張 火 ○梁○ 世文礽雲同廣培佑 雲兆 武李譚馬林 李 股焯 金雨李雲 周林 華 道四各茶

一族在浴 集後居 一 一 司各句 建**林黄**柯 看 一 徒一二**後**道 一 後股股傑潤潤能 一 棒

百 林 各譚黃各○黃廖 ○ 松 一 錫二 炳光 登喜 股田源股合培沛 宝六 四股 明· 以下O代率 第二期股銀名列 即城洪鐘報收到

(0)

來職生

與仰計

The state of the same

## 司公造織毛羊利技卡

奉即索函備印目價樣衫結窄毛羊近最

Calgary Knitting Co.

111 2nd Ave E.

Calgary Alta

## 司公草煙華中

CHUNG WAH CO. Phone Sey 3596 523 Gore AVe. Vancouver, B. C.

信 胞 注 意

「理人有價值貨格

「與人有價值貨格

」與人有價值貨格

」與人有價值貨格

」與人有價值貨格

」與人有價值貨格

」與人有價值貨格

」與人有價值貨格

」與人有價值貨格

」與人有價值貨格

」與人有價值貨格

」與人類

」與人有價值貨格

」與人類

# 和业

號 六 什 街 東置廣 GUEM WO & CO 26 Canton St. Phone Sey, 4237 Vancouver, B. (



日月如梭光陰電逝轉

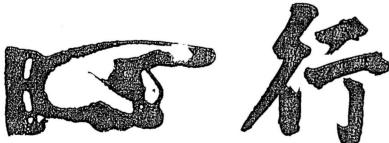
多節年

節

到



Ten Yen Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
東街打片在舗
號一十一百覧牌門





萬源昌謹啟







福食

海味





业 住 店 支 MAN YUEN CHONG®CO,

Vancouver, B. G.

Cable Address Mycco, Phone Sey, 8657

HEAD OFFICE

IMAN YUEN LUNG CO.

**址**處住6舖 正

IAN YUEN LUNG C 302 Des Voeux Rd. C. Hong Kong China Cable Address Mylius **惝蒙委辦定必妥當快捷** 出入口貨兼理滙單銀両 羅 正舗萬源隆接辦各國

倒屣以歡迎水鄉鄉人

支行

Receiving E. Hong

Agency Ltd.
Kong China

亦智調周附

其至復現寶山館

元五元七元五

捐捐庫

專上

員任

理微奄部

服

監果葛天比 督到汝寅丑

儉籌比籌

籌捐籌捐

捐專捐專

專員專員

 $[\mu]$ 

期週

號元傳日俯突城軍職 芳始首 長

王舊復就

日軍日

门寶將停餘站

ROOMS BELLVILE 261 Hastings St. E. Vancouver. B. C.

高 潔空氣 館開設 等房其最小 於喜市 清爽光

線明 定 分 有 氣 熱 水 號

四七五二〇 本旅館主人啟

收地產皆凡國蒙兵 鐵蒙 一事概沿軍强牲現之有產此在 故赤征宜奉線事迫畜蒙列二

O喊住宿冷便旅 OT線一收熱因館 巴詩星銀水與開出 

可公造織田心

fiW. Samtien CO 436 Columbia Ave Vancouver B. C.

Wah On Chong 2 Canton St. Phone Sey 7410R 性格 B. C. Vancouver, B.C. 

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396 71 Pender, St. E. Vancouver, B.

阿七陳重失梅蝴**吳**海夜生光各本路擒宮台珠之蝶王粜祭死顧等公 耶孟罵餞奇淚美憶花白緣額鐘司 量量量套 狗架套具页页页二页 留師 理仔中一 聲傅 嘜華貝 機巧器造 各中 樣西 存存在且任且且生生生且 全飾 **于** 满 新 新 新 千

毛貝醒鬼鬼體鬼里敬沾沾沾里外一輝容容章容駒文駒 中土意滬自駐山 原 發四第舌憶之兩將 生安早陳由廿餘生出卅成中 简之孫何若來者 之兩將一生安早陳則人欲向人徽經調 於下行除日以環萬應迭手軍者實假何氣 在手應 七唐欽陳受 矣 黨 秣係 類 力戈 兵長 如 成 在 求調 唐 而 曹 部原 編 軍 馬 而 所之 之 代 問 智 援 元 生 陳 降 狀 **%** 難部 力肅 必軍 馬 太孫征後 華取清 處積 厲周及包態且第理題 當出浙 以何於後元鳳 徐八江但剪置十逼王岐 云多亦已 異在逼尚府黨

元毎毎咸啟 黃黃李蔡周黃李馬黃勁王 庶議監外財書會 仁祥 敗吉 務長督交政記長 一有利本(〇) 基錦聘隆勝學林保宏彩木 磨期一洗華設文傳芳釗南隆豪煥來林旺銳 乙儿取几灌人有 ①子 徒元 初錦 家 她茂昆文聖祥瀚連茂樵

開陳澤擴 榮天 群 總 場 林 佑 敏 崇 佑 納

上羊毛頸: 

云 寧 埠 新欲源公司 溫地辟埠 富冷黃公司 都朗度埠 天華金舗

(O

告

時質臨助慶幷示

切

長男 藤 旗 旗 粮 旗 粮 粮 粮 粮 粮 粮 粮 粮 **周旋無誤斷不致負所** 資分設 FOO HUNG COMPANY

127 129 PENDER ST. E.

B.g C.

VANC: OUVER B. PHONE SEY. 3440

High Co. 500 Main and 208 Pender St. E 書 Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729 籍

兄教今趨相諸 金 長 章 花 醫 碟書童自古吉法葛聲專柳柳 世雜不避易武嘆哲病良心良金驗 錄錄界誌奇凶知侯批學救方讀 即毛五書毛來國毛法毛毛毛元編 、雀件財大種延柳醫 界秘全知相 毛三毛元

者仍約日死

臻脱堂祝埠

錦堂片達頓達護

本贤詞脫詞致

家國詞企質都總 職懇倫 祝民賀城金城堂

馬鄭董馬鄭周黃陳馬黃許張周夏 立文杞輔柱國漢 心奉恢炳煥表 総波財政光慶石秤慰傳遠格家

司到司本 府轉

交引家

取 如

如囘各數用梓

奉銀里

另昃

间曲

族

一售油

斃鐵通發

失

馬 榮 雅 保 足 民

不概身之世界事取合中間

謹各敬豐

報惠者回

表陽本。

杨隆星制

登界收

揚隆堂

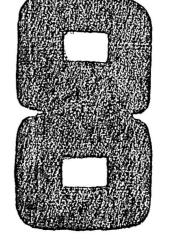
意美士

(磨詩)(話電)

四九九四

Phone

Sey. 4994



WANCOW CO. LTD. HARDWARE 137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

是展開號七卅百一牌門(下樓堂總紫金馬)東街打片埠華高雲大拿加在舖

HOP

79 Pender St. E.

Phone Sey. 6256

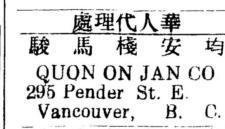
Vancouver,

令該例稿 人面 疑 部軍將一則民包而資 官電封頗份屋分

Man Yee Lung 4 connaught Road W Hong Kong, Chin

KWONG YEE LUNG CQ. 135 Fender Street East

Vancouver B. C.



舟號麥民安廣 Kwon On Man Co. 45 Elizebeath St. Toronto Ont.

WING LUNG CO.

BY Lag wichetiere St. W. H入司丁三 十八
Montreal, Que.

可理關崇韻

Phone Sev 9026

QUAN WO CHONG 109 Des Voeux Rd. C. P. O. Box 1429 Hong Kong. China.

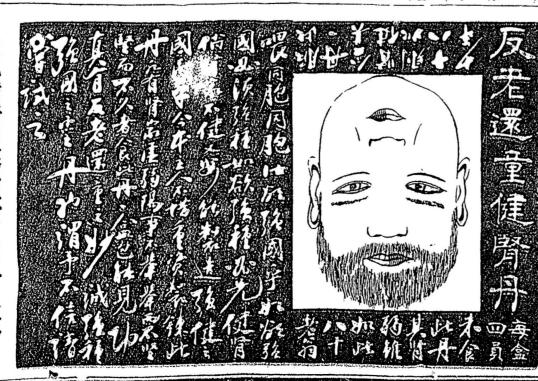
· 靈 版 爱 無 後 邊 解 來 隺 展 及 各 對 佈 信 和 聖 茲 各 對

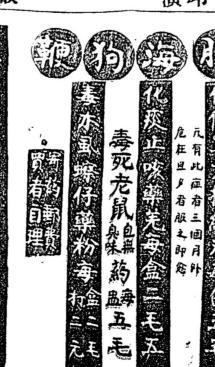
PANTAGES THEATRE

WAH ON ROOMS 139P 'ender St. Vancouver, B. C.

旅館開設在于雲埠片打街門牌靈百叁拾

The Howard Hotel Lee Lip 122 Hastings St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 29640 張開節修新從





夜日夜日

七五五三

五毛



省立醫

剿區不長鄉反

李馮謝林周黃 ŽI. 主長長() 南琛楫禮靑齡 周陳周周黎陳**員秦周林周** 憲寶在 榮鋆 海道炯瑞 憲寶在 榮鋆 昂華田環桂森 處城

九街 到極廳 四號東

SZ近行仙製役鮮廳京告 完Z光每三餅招炒新飯 顧百件食待賣造店 京表半平口禮味遏品 歡無特酥隆馳雲最 迎零平馨情名城精

Assurance Company 使保

**商量起顧啟 豆或見不者** 或 切有故勝本〇 理 種 輪銀包買偷

沉可 或如 件者人們 Railway Passengers内能當償起 船照 廿何 失例 Harry James. Agent 物內 若至 楚賠 17 Pender St. West. 件像 期個 有買 Telephone Sey. 6876 在私 限月 照之 Vancouver, B. C'內限 內公 例銀 兀浩 賠

Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd Phone Sey 4378 (矢麽)四三七八 236 Pender St. E. Vancouver B. C

函貨 品佳禮送節冬到新 即印

礽享 全魚貨巾乾乾拳拳拳花

fi

庶財監議四中正

務政督長文文會

體尾仲居

拾三號舉行

聖善步悅

煜道社洪瑞經舜與斌文

梁黎 司周田 觀 徒家 辛

敬照德鏑酉

iij o

獄改 冠建 十近爲

儿街守 0 住宅電話Ukh

奇房角塊領約

Amerian Chop Parlor

我好厨傢地筵經本 喊片僑招帥私方設裝酒新 花線打胞呼良靚廣備飾樓張 樓一九來嬌妙食又新妥號 主四十嘗女調物迎開佈花 人三六試侍味美氣市置旗

名

The Control of the Co

留 者 飲

爭爭都榮譚尤魚公司糯米粉慶告

WAH YING ROOMS 1105 Pender St. E hone Sey, 6828

話棧 入百

長

自啟埋者

元元

自寄

87 Pender St. E.

O Box 1516

Wat Sang Oo. Phone Sey, 5369 Vancouver, B. C.

YingChongLungCo. 1.td.

547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

Phone 1236

各省 "房皆有辦備 《當感激于靡 《之心以免利 種で下で 、室愛國

恨滴歸紅

花旦新蘇仔 雙面每隻沽銀七毛一碟乃聘廣東著名男 牡丹蘇曾瑞英合唱李雪霏 八買六隻以上四川新款音樂 中板慢板男女喉對答 包支郵費

口只 二八丑生新蛇仔秋 吳少君 花旦新蘇仔 花旦陳非儂 花旦新蘇仔 花旦新蘇秋 花旦新蘇仔 花旦陳非儂 登贝 女旦牡丹廟 丑生蛇仔應

丑生新蛇仔應 女旦牡丹蘇 花旦伍燕芳 女旦牡丹蘇 大全何部五毛 冥

害高華五洲大藥戶

新到高亭公司璧架公司:

(O) 新到 西 洋 鏡

爭畫海軍之大戰艦陸 名之風景歐洲各國 此西洋景鏡畵 浮凸遠近分明 別减價全套沽 之美麗及羅 尼扼 到 馬運河ブ 四樓 各國

Ming Kan

亦患拾症效效效效醫管

元年本

中丸員員員

ti.

老年

第

第第

九八

條條

P.O.

和症し

B.C.

Toi

Box 1443

八字筆金二

星人盆字

垂

金五

員

英屬域多利埠

人批八字筆金三員 医甲批評筆金 捌員 医甲批評 金 册員 医甲状子

星腦吉凶

能參鬼谷

四飛季星

批評筆金拾

員

英屬雲高華南

廣 B. St. o

畏光。·流淚。·頭痛。·昏矇。·

困惓

俱是

Victoria

除所

無費

拾年

· 壹 條

章各

所限恕不知所以犯不知

登太 錄多

同理

時各

任董山

他會

目力不足之明証。。各人最宜注意。。若因 循輕忽。。而不速爲矯正。<br/>
久之則視神經

失其效能。雖衡補助抑亦遲矣。本主人對 于光學。素有心得。。領有文憑註册營業

臀部

完

全

能

調

劑

便

Ti.

墭

能整

腸臟

與

拾四條

田董事會定之各職員群年進册報告於股東會有一切營業數目收支出在百股為一組每一組有工程與為一組每一組有工程與

薪東

Phone Vance

狀成足表

除每月有

次權及選

拾三條

奇効此鹽各藥肆均有

七條

稅請事

具提部及股

行華僑

美盛號 鄧湛 代理開平明報 全年五元五 MEE SHANG 5 Pender St. E, Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.

註職與

幷員拾

總協理

**间爲如墾司人紅** 

有迎熟地不先識免

辦

修

册章程恐照

Lin Shang
1 Pender St. E.
Phone Sey 4295
Vancouver, B. C.

**本醫士啓** 

及膽

汁過多極

著

力不足。。視縫不明者。。清來就商。 爲此詩省眼鏡公會會員。。諸君如有日 各種

眼鏡價格相宜。 驗眼免費

佐良 春西利外大馬胞醫 字濟科瘡本品者買同各花醫許虧 紙各雜拍專恐生 付埠症疔醫遠懸來梓幷痔跌埠壺 定里揀瘺打未雲
必如選遠還及埠

意具

男丑飛天

女旦牡丹

小生新変

小生新変

丑 生蛇 仔

打洋琴陸

督籌貯書處 監捐庫記長 主任 關林謝李朱 三 德開澤 親區 榮仁彦南晃 紀日 會駐 張 籌錦 穩辦碌 添員廣 分組 處織 職五

0

員洲

表洪

0

上區

城籌辦懇親

葉炳華譚廣早

費門

吳積

李林鄧 黃黃鄭李譚 林 梅 光長作 德 德結柏 俊暢 攀 麟 處 茂 譚譚陳譚譚 林譚 關 文 文 舉廣旭 會利灼偉年威連枝初

李葉譚李陳**廣張葉** 文期裔 崇世翰 藤則相祥瑤振慶賜 陳譚 恨葉黃李譚 徒 大廣金達顯仁樹 低 發順 路遇祿壽棠文 以大廣 林 張 袁羅 譚 耀 墓 墓 墓 墓 墓 墓 墓 墓 墓 墓 黄李 謝 黄 譚 霞 霞 新 進 徳 徳 奕 任 盛 禧

發起

二一列黃鉅勝國植厚問生極條條於金資況家漸集坐機困 力謀畝於地、人員所幸從此無境生能隔事故人日計

千年拾由股洞銀 以位一吳 興農有 一受收票 超行存到 星节 六國費創 年貨收辦四階收漸 謀人公司 代續監部 月照足次 **暴之幸福求** 一酸囘收據 底市 推行各地 招三千 **交到者** 五任二計

**心職員由總** 選舉之任 金 葉 足 址住照請

基準生源 基準 KWONG YUEN SANG CO 178 Pender Street East Phone Sey, 3046 Vancouver, B. C. KWONG YUEN SANG CO.

個外數 多如蒙

治原膏痢瘰患不

應明丸風喉知效

藥照散痰症所久

到下發鶴陰問爲

從康茲新張

處 伊始以圖久 唇偏便全發

司徒俊煜 **各江海** 床雅 和增坡發售 貨罐項目用 米油糖尿薬

**杯**植旋 散

SANG CO.
Carrall to Sey. 29658

記述批價

問題更大 曲 僑

視之如木之本

門

更負梓

丸解:不日行件里之委托: 華僑助之: 3

以質

乃其能

父廿

有舞發劃

後

[1

Tr

M

笑

調無

去 停 地

il.

1:1

四接無

11勿 ] ] ]

後時

其深

fi.

平損

1:1

Xi.

介

出順新

樣粗子臺

流 流

pet III

笑倩

我看

猜

○譚方

卓南宇

13.

Wi

此沈元

14

4

**含 輸** 

乱乱

竹井

昨祖

发版

輸船

○馬胡胡

看

衆地力

H

動训

僑立之名

節與一

肥此事婦狀

未通

11]

始日

。沈

11 忽

木

h. 謂 得

元 父 函

13

紀 記 依

閨新

時樣

消費

遭峨

好眉

一沈

部 出

挝

慶

損

糾

失山之一

也

得钟

其關締

上提好

不则

ft

11:

立 战 在 魯 哥

0

( 1

華

會

心言中沈不而叙詎夫

中票

成化

策

K

以僅

父告姗

L

沈大

乙公

則

學

校長與教

員

税

爾白

中在

自若

動學

慶典

1

域 轎

松 何

如打

全

姿

乃是加

前與納

往来

小 價

異

**4**1.

MY

留

香

1,1

悄

無

竹付

故呼

順管

致 周 陳 葉以 陳 黃 ○

每齊君方每福

武富榮漣武女宋

松合司唐司黃何公二周黃

的君上元敢

故

塵 域

舉性小雅

救中

11: 11

長原傷

for 111

相心

交流縣

华,1

切口

1.

以召修

上德盈甚

國原室

血質份

暇感觴

得得人

二綁百

ńE.

外斗因

(=)

面 勿 爲 蓬 H. 爲 家 数 致 内。相,随命家 人 之函 疾 1 籍自 月 士殺詭 儀鷄 道 炊黍 頃分觀 天存 公 堅 以 梅介 鴉之歎 生吃屎疴飯 4 何兒 ĮĮ. 諸此 手, 北 毒伐疴 金 屋首畫 得 者 屛 忠不 之刻 深思彼 名 故 修 11 15 **駁** 篇 史大 香 3 矣 耶 國 11 111 か 门 教 慶間夏 办

32

H

舍

城

祥街哥答

五卡埋

逢

爲

豐街哥

埠

Cla Robert Dollar Co. Agt

Mar Art

Vancouver,則B.C.

533 Fisgard St. Victoria, B.C.

九佐

如是 欲出 女 II) 居留 女乃有私 父 木 稍 愛 移此 縞 去稍第 女別行姆 受 伐 某公 盤以 桓離 父 意 H 衣 與 ĵij 不 目 不利 即行為"校長與一次事"與管束學有數而不知臭香中勢力於海外僑 取廣東人民之權 元旦論之 湖麓地 作越 法之事 **只不** 知 知 知 東學 有國 即 僑胞。 有 今 。 **此**豈不是 他人字下 鼓上 任人東 謬知舉 411 慶夏歴 是吃 民自自 汽 狱 旧統 施 採 日烟代。字智廣壓值無以學 如精可 衛觀生 學吃肉 漢 駁前無才論取床學 上议 义 博教 文 不 莫 直 學 然 知 甚 指 生 後 从告 依哥作 不香此教给 敢矣 自商介 又提童員待歷精

國行假我

服共頻民

勞產遭國

平色文墨採與史風

康旗则國民敵有雨

人爲耀

輝兮磨水间城飄

於 詩火袍黨搖

兮增正靖战赤一

光言戰貴薰行

殊前。

段前:

珍配

都藏詞

珍本(0)

女件急於

**討道** 

4 始

重託

忘不

掀有

天體

發達

振權

萬枚軍

發墓建

朝英設

党衞觀

之民飲

榮國成

家周

治九之

體衍華派 有一 衣 [1] 学 h 手短往 口1 11 父 氣 出 IL 战 釟 與之 交 漢耀 數則引 连 而 iti 至出 返 在 有往 降果 安 人们 44 江地自 郎惟信 學知 爭 幽 告 强知 निर्म वर्षी 竹 卓 榮 漿搖 居箱 瓜川井 骐 慨

記記 竹件 PT 117 學公 其: 期間 心學 找网 湖江 177 口情 粮量货 i! 月枕 花一: 情 人 ○鄭吳趙廖徐 章多文物目 九金信辰英安逢 邦惟未滿朗答 朱雷馬何數收治慶失琳倩詞 帝世 曉璋何袋和槐英親到 之歷儀哪 是符中拜本 食勞中嘉耐 摹浹知言開

世庭松名仲 查張高張廖 宋黃蔣利

海才照盛 嫒毎毎 修黃周馬文〇〇黃馬黃洗〇毎 亮宗業心埠 韶 煥和卡 二 以徐每以湯伍薛胡 亮宗業心埠 韶 煥和卡 二 上九二上 世庭松經鈴泰廣致思贊長經昌田國元以以許同元吳保檢進就 馬發李以胡胡經馮 榮經珠上尤昭手昌以經瑞 長手來張襟佑 芳上手堂安有大 椿經經 襲杰手手 毎 h. 磅欽二添

植十 聲 社濤社陶省 年國埠 日允敬心慶 **老諧**撑紉 遠務德安壯殃吳朗謹電 合市 掃會 儀之節感乃 揚發燧定哉民禍度將賀 除逢 鞤黨 達余國吾禍難達名不 妖幕 爲致 希而劍體曹國逃權論管 毒慶弟 之典忝同界 賜成禮人僑 奮疆同雅固糜强同報錫 致党元 治堂章 志兮人慰結爛鄰人藉圭 也雅於等梓 謹頌貴鄙惠

鞠馮團漢虎鞠伸璧 救努躬嗷體皋視躬謝惠

嚴相影欲召諸

發益 徒突徒發存益元基八隆 孟簡孟長初號五一五 盧盧壹溫公來 黃泗泗元輝益號

知壽既氏絕尤推徙江 >>> 人紹介 所者富之不重許卿 ' (5)>>> 間矣選約輕品惟之漢(5) 胡鄧陳陳津醫樂監察性是神先 仙敦官焉館愈製從之良功生 在精各事慈醫歷學分 集石樸韶 大加種以愛功治擅約 园内岐州 張馮李黃

紹我 近求國遠妙

傳僑先復每先近術

求 胞生應 方 在 僑 伯 倍 的 一 方 人 所 宗 首 一 方 人 所 宗

都細丹就先良外黃艮 鏡乾立璧 板心凡醫生相諸功麼 如初生傳 **衛配散者每周科深** 九製以日診推無利 雷關何黃 百必應衆一學不銳 廸曩桂顯 ○能各無症術應 傳生泉利 四活埠不務之手華 號入僑着心精奏陀 梁劉劉集 特濟胞手詳通効治 瑞棣卓洪 爲世需存細而向痒 彬華棠瑞 介登求生推心為之

71.71 殺兩 進總 jui 收益 C &C  $\mathcal{L}$ () er.

注慮)

區 訊1通

部 0 凡丸藥散丸九凡九九九九九 盒冠 盒 T.L

謹登脈

俱

鷄鴨供食

先街利

909 Government St. Board of Trade Bldg.

11

肯頃慎地

月月月月月

计五十七件

四號一號九

開開開開開

行行行行行

號街

廣七舍 馬街舍

德一路 豋六路

一。埠 先六埠

實頃 生〇頃

W. M. Allan G. A.

Victoria, B. C.

Seattle, Wash.

American Mail Line

4th, Ave. At University

十慎蘭

顧病胞顧各外當人生濟名健世載人 奉狀先客種方此固之世醫惟生自向 ▲ 告之丸脈環私醫亦生近民製在▲▲ 意揀外爲竊精有天 叮顧共樂日墓僑得僑生前竭丸街門。

症外伊精各須客傳受與增學其自 發歡始華種要旅四其共工以功〇四天 樂迎特竭膏起他代德事作從用四氏寶 小外刊盡丹見鄉之澤且忙之神號 心埠數歷丸特得秘者江碌今効開了了 配僑言年散與良訣何醫兼者久創門出 製胞以之以江醫使可生顧鄙蒙竺紅州 且未爲經應醫以然恒向不人僑四百位 價便我驗僑生衞耳河在遑年界氏 胞可女而自治幸事江學埠神心什

and have the through the left of the left of the second of the second or the second of the second of the second

快色 登巴

HO SUN HING CO. 25814 Pender St E. Vancouver,

hange 9Camp Travis

**兵**營

趙幸時力共跌常館北崙之之服村發

城致公總堂

來狀骨統 ①大風日止(0) (0)

良照是刺大 型早已痊愈弟現 照將病源奉告得 理起筋疲力弱行 是起筋疲力弱行 是起筋疲力弱行 种起 納除如然生殖濁 梁兰品旧常腫前其復

A 日

麽)Phone 26 I der S

6721

父謹此法手楚 上 行 的 散開 無緣 痛

目目

公至先後重遍舊意成志大惟士利自 ·海(二)曾期間 超影見署列三 海木 其旬 上須 二名或四名貴國派委代表若干 落車費與 食先 6宿費由公家工作置懇親大会 支會事 至宜

GEORGE HOTEL Phone Sey. 92750 207 Georgia, Street E. Vancouver, B. C.

埠雅設 近僑胞水 光喉佐 fi.

胸精吐後不每(O) 小火久痛」 腹塊白羽成出人 等病壓用屢效患病人情疾病 **惡**腹腸燒力痛 脂 脂 類 水 蜂 水 蜂 雄 株 株 株 株 腹腸燒力痛 變選痛受恃 成和腹傷年 必腰歷刀

咳消上致調

嗽積衝年治 族之胸老 成 丸 敷 或 病 治



能血三油元治浸血毒十八元五 清癬角螆二無淫濁伏元五 素質虱濕二不毒清酒 糖園毒丁 應病清經 MA

△新張廣告



莊 酒 堂 保 滋

TSE BO TONG 3741 Pender St. W. Phone Sey. 4025-823

Vancouver, B. C. 

飲零沽發行價極相埠自由買賣隨便購 權各省各

民 唯 國 國 貨 **静湖孔雀嘜香目公司製造** 



請用國貨孔雀嘜 爲國家振興工藝一

Dai Quon Rooms

100 Pender St. E.

Vancouver B.C.



九六〇八階朱線喊 QUONG CHINCO. 39 Pender St. E. Vancouver, B. G.

D. Murchie & Son Ltd. 36 Sixth St. NewWestminster B. C. Phone 241

門街二公話電哪價至開里台灣

本客棧開設雲埠片打街東門牌意首號 洪三元 馬德住三元 養瑞 防經費 **松堂鳴** 馬德住景